

联 合 国



Distr.  
GENERAL

A/43/942  
S/20314

7 December 1988

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

大 会



安全理事会

大会

第四十三届会议

议程项目 40、64、78、82、83 和 100

中东局势

全面彻底裁军

整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

发展和国际经济合作

外债危机和发展

关于人权的两项国际公约

安全理事会

第四十三年

1988年12月6日

希腊常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上欧洲理事会 1988 年 12 月 2 日和 3 日希腊罗得会议期间通过的《欧洲理事会关于欧洲共同体在国际上作用的宣言》以及欧洲政治合作组织的各项结论的英文和法文本（见附件）。

如蒙将本函作为大会议程项目 40、64、78、82、83 和 100 的文件和安全理事会的文件分发，不胜感激。

大使

康斯坦丁·泽波斯（签名）

## 附 件

### 欧洲理事会关于欧洲共同体在国际上作用的宣言

(1988年12月2日和3日在罗得通过)

1. 重申致力于在《欧洲单一法》的基础上为欧洲统一取得具体进展，

— 决心与其他所有国家和适当组织合作，加强并扩大欧洲共同体及其成员国在国际政治和经济舞台上的作用，

— 并认识到内部市场已在共同体的经济生活上激起新的动力，而当1992年完成后，将同样影响到共同体在世界上的政治和经济作用。

欧洲理事会重申单一市场确保持续的经济增长，对共同体国家和非共同体国家同样有益。内部市场不会闭关自守。1992年的欧洲将是个伙伴而非“欧洲堡垒”。内部市场将是基于《总协定》的对等待遇和互惠安排原则使国际贸易更加开放的一项决定因素。共同体将继续积极参与《总协定》乌拉圭回合谈判，以共同体身份承诺加强多边贸易体制。此外还将继续与美国、日本和经济合作发展组织（经合发组织）其他伙伴共同执行旨在促进世界经济持续性且无通货膨胀的的增长的政策。

2. 共同体及其成员国将继续与美国密切合作以保持并加深大西洋两岸全面实的关系。与日本和其他工业化国家之间也将发展更加密切的政治和经济关系。特别是，共同体希望加强并扩大与欧洲自由贸易联盟各国和怀抱共同理想和目标的所其他欧洲国家之间的关系。与中东和地中海、非洲、加勒比、太平洋、亚洲和拉丁美洲等其他国家或区域集团之间将积极争取开放和建设性的对话与合作，特别着重于区域间的合作。

3. 欧洲理事会强调有必要通过贸易和援助两方面来改善较不发达国家内的社

会经济条件，促进其结构调整。理事会也认识到在个案基础上处理债务沉重国家的问题这个持续性政策的重要性。理事会期待未来一年内欧洲共同体同它的非洲、加勒比和太平洋66个伙伴间延长《洛美协定》的谈判取得圆满结果。

4. 欧洲共同体及其成员国决心按照《联合国宪章》，在维护国际和平与安全以及解决区域冲突方面发挥积极作用。欧洲义不容辞地积极表现它与不断扩大的盛大民主运动团结一致，并全力支持《世界人权宣言》的各项原则。十二国将致力于加强联合国的效用，对其维持和平的作用积极贡献力量。

5. 随着东西方关系的改善，欧洲理事会欢迎经济互助委员会欧洲成员准备与欧洲共同体发展关系，并重申它愿意考虑到每一个国家的具体情况，同这些成员进一步开展经济关系与合作，以便能在互利情况下利用现有的各种机会。

欧洲理事会重申它决心满怀新的希望去克服我们欧洲大陆的分歧，并推展成员国所共有的西方价值和原则。

为此，我们力求实现以下各点：

(a) 充分尊重《赫尔辛基最后文件》的各项规定，并进一步取得欧洲安全和合作会议进程的进展，包括早日成功结束维也纳后继会议；

(b) 在较低水平上建立欧洲常规武力的安全稳定平衡、加强相互信任与军事透明度和缔结可核查的禁止化学武器的全球协定；

(c) 促进人权与基本自由、自由流通人民与想法和建立更开放的社会；促进东西双方的人民与文化交流；

(d) 同我们的东邻各国开展政治对话。

6. 欧洲共同体和十二国决心充分利用《欧洲单一法》的各项条款，以加强彼此的团结、政治与经济安全的协调及欧洲共同体对外政策与欧洲政治合作组织范围内议定的政策之间的一致性。它们将力求迅速采纳共同的立场和执行联合行动。

7. 欧洲理事会请所有国家作为世界伙伴同欧洲共同体一起进行一场历史性的努力，使下一个世代享有更安全、更有正义和更为自由的欧洲大陆和世界。

## 欧洲政治合作

### 1. 东-西关系

欧洲理事会在东-西关系的范畴内在政治和经济领域的不同贡献的基础上，同苏联和东欧国家深入讨论了通盘关系。各国外交部长们受托确保必要后继行动的执行。

欧洲理事会已核准了将要列入关于欧洲共同体及其成员国的国际作用的宣言全文中的一条东-西关系条款，决定在其罗得会议后予以公开。

### 2. 中东

#### 阿拉伯-以色列冲突

欧洲理事会详尽讨论了中东局势。它重申了外交部长们在其1988年11月21日宣言和1988年11月30日宣言中所表示的立场。

#### 黎巴嫩

欧洲理事会重申它极为重视黎巴嫩共和国总统选举。

它支持黎巴嫩人目前为寻求作为维持黎巴嫩主权、独立和领土完整的条件的协商一致意见而作出的努力。

欧洲理事会认为国际社会必须继续对黎巴嫩及其总统选举积极关心。

它认为如果证明有用的话，联合国可以特别对圆满举行总统选举作出贡献。

### 3. 塞浦路斯

欧洲理事会讨论了塞浦路斯问题。它承认该岛仍然处于悲剧性的分裂状态的事实，并重申了十二国先前的宣言，其中没有任何保留地支持塞浦路斯的独立、主权、领土完整和统一。

欧洲理事会对两族恢复对话表示满意，希望对话发展，以根据上述原则和联合国有关决议进而迅速解决问题。